



## Règlement de la Maison

En vous souhaitant le bienvenu, nous vous rappelons que vous êtes dans un lieu public et que les lois relatives s'y appliquent. Nous serons aussi reconnaissants de respecter autant les autres hôtes que le lieu et le mobilier mis à disposition.

1. **Animaux:** Les animaux ne sont pas autorisés, sans exception.
2. **Fumée:** Il est strictement interdit de fumer à l'intérieur, conformément à la législation suisse. Des cendriers sont mis à la disposition des fumeurs sur les balcons.
3. **Arrivées:** L'enregistrement des arrivées se fait dans le café. Les arrivées sont prévues entre 16h et 21h. Pour des arrivées précoces, si la chambre n'est pas encore prête, vous pouvez laisser vos bagages dans le café. Pour les arrivées tardives, veuillez appeler le +41-27-776 1461 ou le +41-79-669 0246 au plus tard à 20h30.  
Votre enregistrement vous donne droit au VIP Pass avec de nombreuses prestations, notamment la gratuité des bus. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site de l'Office du Tourisme (verbier.ch).
4. Les **Départs** se font au plus tard à 10h. Veuillez bien contrôler que vous n'avez rien oublié.
5. **Petit Déjeuner:** Nous mettons à disposition à la cuisine une machine à café avec des capsules, une bouilloire et des thés, des panettones et croissants au chocolat, du beurre et des confitures. Vous pouvez utiliser le frigo en commun avec les autres hôtes, mais nous ne prenons aucune responsabilité pour des marchandises y stocker.
6. **Collations:** Il est interdit de prendre des repas dans les chambres, mais les boissons sont autorisées. La cuisine est le lieu pour manger. **La préparation de mets n'est pas autorisée**, mais vous pouvez utiliser le micro-ondes. Veuillez respecter la propreté et nettoyer derrière vous: c'est un lieu partager.  
Vous avez l'option de consommer dans le **restaurant** en **demi-pension**. Nous vous proposons un menu le soir sur réservation pour CHF 18.-, sinon vous avez droit à un rabais de 15% sur les mets à la carte, également sur réservation.
7. **Propreté:** Nous effectuons des contrôles quotidiens de propreté de l'appartement et des chambres et effectuons les nettoyages en conséquence. Si nous devons intervenir de façon plus profonde, ceci sera à la charge du client. Nous vous recommandons donc de ranger vos affaires et de maintenir les chambres propres.
8. **Objets de valeur:** Vous êtes responsables de vos affaires. Nous déclinons toute responsabilité en cas de disparition de vos effets personnels.
9. **Bruit:** veuillez respecter vos voisins en évitant de faire du bruit inutile, surtout dès 22h quand nous exigeons le silence.
10. **Enfants:** les enfants sont sous la responsabilité des parents.
11. **Comportement:** nous vous demandons d'être habillé convenablement lors des déplacements dans l'appartement.
12. **Généralités:** Nous nous efforçons de maintenir les prix aussi raisonnables que possible. En contrepartie, nous vous demandons votre collaboration en:
  - éteignant les lumières si elles ne sont pas nécessaires
  - modérant la consommation de l'eau, notamment l'eau chaude
  - en évitant de surchauffer la chambre
  - en utilisant seulement les linges dont vous avez besoin
  - en ne consommant que ce dont vous avez besoin pour le petit déjeuner, et ne pas prendre ce qui est mis à votre disposition pour vos pique-niques (ce qui pourrait vous être facturé).



## House Rules

In welcoming you, we remind you that you are in a public place and that the related laws apply. We will also be grateful that you respect other guests as well as the property and the furniture.

1. **Animals:** Animals are not allowed, without exception.
2. **Smoking:** It is strictly forbidden to smoke indoors, in accordance with Swiss law. Ashtrays are available to smokers on the balconies.
3. **Arrivals:** Arrivals are registered in the café. Arrivals are scheduled between 4 p.m. and 9 p.m. For early arrivals, if the room is not yet ready, you can leave your luggage in the café. For late arrivals, please call +41-27-776 1461 or +41-79-669 0246 no later than 8:30 p.m.  
Your check-in entitles you to the VIP Pass with numerous offers, including free buses. For more information, please consult the website of the Tourist Office ([verbier.ch](http://verbier.ch)).
4. **Departures** are made no later than 10 a.m. Please check that you have not forgotten anything.
5. **Breakfast:** We provide in the kitchen a coffee machine with capsules, a kettle and teas, chocolate panettones and croissants, butter and jams. You can use the fridge in common with other guests, but we take no responsibility for storing goods there.
6. **Dining:** It is forbidden to eat in the rooms, but drinks are allowed. The kitchen is the place to eat. **Cooking is not allowed**, but you can reheat meals in the microwave oven. Please respect cleanliness and clean behind you: it's a communal room.  
You have the option to eat in the **restaurant on half board**. Upon reservation, you can have a set meal for CHF 18.–, otherwise you are entitled to a 15% discount on à la carte dishes, also upon reservation.
7. **Cleanliness:** We carry out daily cleanliness checks in the apartment and the rooms and clean accordingly. If a deep clean is required, the customer will be charged. We therefore recommend that you unpack your luggage and keep the rooms clean.
8. **Valuables:** You are responsible for your belongings. We decline all responsibility in the event of the disappearance of your personal possessions.
9. **Noise:** Please respect your neighbours by avoiding making unnecessary noise, especially from 10 p.m. when we demand silence.
10. **Children:** Children are under the responsibility of their parents.
11. **Behaviour:** We ask you to be dressed properly when moving about in the apartment.
12. **Generalities:** We strive to keep prices as reasonable as possible. In return, we ask for your cooperation in:
  - turning off the lights if they are not necessary
  - moderating water consumption, especially hot water
  - avoiding overheating the room
  - using only the linen you need
  - by taking only what you need for breakfast, and not taking food and drinks made available to you for breakfast for your picnics (for which you may be charged).